

Robert Etienne

# Pompeji

Das Leben in einer antiken Stadt

Mit 45 Zeichnungen, 25 Fotos  
und einem Gesamtplan

Aus dem Französischen übersetzt  
von Irmgard Rauthe-Welsch

Philipp Reclam jun. Stuttgart

# Inhalt

Vorwort zur deutschen Ausgabe. . . . . 5

## l Erstes Buch

### j Zerstörungen und Wiederaufbau

#### *Erstes Kapitel*

j	Die Zerstörungen. . . . .	9
i	Das Erdbeben vom 5. Februar 62 . . . . .	9
i	Die Stadt wird wiederaufgebaut (62-79). . . . .	11
I	Außergewöhnliche Verwaltungsmaßnahmen . . . . .	12
	Neue Bautechniken. . . . .	13
	Der Wiederaufbau der öffentlichen Gebäude bleibt un- vollendet. . . . .	14
	Die Bemühungen um den Wiederaufbau. . . . .	16
	Die Schwierigkeiten der Privatleute. . . . .	17
	Der Vesuvausbruch vom 24. August 79. . . . .	20
	Der Bericht Plinius' des Jüngeren. . . . .	20
	Die begrenzte Bedeutung der Berichte des Plinius . . . . .	27
	Die Beschaffenheit des Vesuv. . . . .	29
	Die Stratigraphie des vulkanischen Materials. . . . .	30
	Der wirkliche Verlauf des Ausbruchs. . . . .	32
	Der Abguß der Körper. . . . .	36
	Der Todeskampf der Pompejaner. . . . .	37

#### *{Zweites Kapitel*

j	Wiederentdeckung und Ausgrabungen. . . . .	42
	Pompeji, aufgegeben und vergessen. . . . .	42
1.	Die Schatzsuche (80-1860). . . . .	44
	Fiktionen. . . . .	44
	Verpaßte Gelegenheiten . . . . .	44
	Ausgrabungen ohne System. . . . .	45
	Frankreich und die neuen Entdeckungen. . . . .	47

Die Rolle Winckelmanns. . . . .	50
Beschleunigung der Ausgrabungen. . . . .	52
Verlangsamung der Ausgrabungen. . . . .	53
2. Die Ära der wissenschaftlichen Ausgrabungen. . . . .	55
<i>Giuseppe Fiorelli und die Begründung einer wissenschaftlichen Methode.</i> . . . . .	55
<i>Von Michele Ruggiero (1875-93) bis Vittorio Spinazzola (1910-24).</i> . . . . .	58
Michele Ruggiero. . . . .	58
Giulio de Petra. . . . .	59
Ettore Pais. . . . .	61
Antonio Sogliano (März 1905 bis Ende 1910). . . . .	63
Vittorio Spinazzola. . . . .	65
<i>Amadeo Maiuri.</i> . . . . .	68
A. 1924-41. . . . .	68
Die Via dell'Abbondanza. . . . .	68
Der Platz des Amphitheaters und die Große Palästra . . . . .	69
Die Mysterienvilla . . . . .	69
Brunnen und Kanalisation. . . . .	70
Die Freilegung der Stadtmauer. . . . .	70
Die Ergänzung der Ausgrabungen in der Region VIII . . . . .	71
Stratigraphische Ausgrabungen. . . . .	72
Restaurationsarbeiten. . . . .	74
B. 1941-51. . . . .	74
C. 1951-61. . . . .	75
Die Ausgrabung der Regionen I und II. . . . .	75
Die Beseitigung der jahrhundertealten Schuttmassen . . . . .	76
Wünsche für die Zukunft . . . . .	77

## Zweites Buch

### Die Menschen und ihre Beschäftigungen

#### *Erstes Kapitel*

<i>Die Last der Vergangenheit.</i> . . . . .	81
1. Pompeji zum ersten Mal griechisch (vor 524). . . . .	82

Das oskische Pompeji. . . . .	82
Der dorische Tempel. . . . .	82
Der Apollon-Kult. . . . .	83
2. Das etruskische Pompeji (524-474). . . . .	83
Die Chronologie. . . . .	84
Der Sieg von Cumae. . . . .	85
Die Hinterlassenschaft der Etrusker. . . . .	85
3. Pompeji zum zweiten Mal griechisch (474-424). . . . .	86
Die Diskussion der Wissenschaftler. . . . .	87
Die Befestigungen von Pompeji. . . . .	88
Die Region VI. . . . .	89
4. Das samnitische Pompeji (424-89). . . . .	90
Die Eroberung. . . . .	90
Die Chronologie. . . . .	91
Das erste Eingreifen Roms. . . . .	95
Der römisch-capuanische Staat. . . . .	96
Die römische Herrschaft. . . . .	97
Der Einfluß Capuas. . . . .	98
Kampaniens Treue zu Rom während des Krieges gegen Pyrrhus. . . . .	99
Allein Pompeji verrät Rom nicht im Krieg gegen Hannibal	99
Die Befestigungsanlage. . . . .	101
Erste Phase - Zweite Phase - Dritte Phase	
Die Erweiterung der Stadt. . . . .	102
Das Straßennetz - Monumente - Häuser	
5. Das römische Pompeji. . . . .	105
Ager Campanus. . . . .	105
Das Problem der Landverteilung. . . . .	106
Die Erhebung der Pompejaner. . . . .	107
Belagerung und Fall der Stadt. . . . .	107
Cicero und Pompeji. . . . .	108
Der Streit im Jahre 59 n. Chr. . . . .	109
Das Erbe der Vergangenheit. . . . .	110

**Zweites Kapitel**

<i>Wahlfeber.</i> . . . . .	.111
Die Treue zu den Kaisern. . . . .	.112
Der Kaiserkult. . . . .	.112
Die Popularität Neros. . . . .	.114
Die Gunst Vespasians. . . . .	.115
Politischer Humor. . . . .	.115
Die Verwaltung des municipium. . . . .	.116
Die samnitischen Institutionen. . . . .	.116
Municipium und colonia. . . . .	.117
Quinquennalis. . . . .	.118
Die Funktionen der Beamten. . . . .	.118
Das Forum. . . . .	.119
Comitium. . . . .	.120
Kurie. . . . .	.122
Mensa ponderaria. . . . .	.122
Basilika. . . . .	.123
Die Folgen des Streites von 59. . . . .	.124
Kollegien. . . . .	.124
Ordo und populus. . . . .	.125
Die Wahlkampagnen. . . . .	.126
Wahlpropaganda. . . . .	.126
Der Wahlanschlag. . . . .	.127
Listen-und Einzelkandidaten. . . . .	.128
Die Qualitäten des Kandidaten. . . . .	.129
Die Patrone der Wahlen. . . . .	.131
Die Rolle der Leute aus dem Stadtviertel. . . . .	.131
Die Innungen. . . . .	.131
Die religiösen und kulturellen Vereinigungen. . . . .	.132
Die Schenken und die Wahlen. . . . .	.133
Die Frauen und die Wahlen. . . . .	.133
Ein populärer Kandidat. . . . .	.134
Wachsamkeit im Wahlkampf. . . . .	.134
Die Chronologie der Wahlen. . . . .	.135
Die enge Pforte. . . . .	.137

*Drittes Kapitel*

<i>Die Geschäftswelt.</i> . . . . .	.139
Die Landwirtschaft . . . . .	.139
Ein landwirtschaftliches Paradies. . . . .	.139
Wein. . . . .	.141
öl. . . . .	.144
Getreide. . . . .	.145
Viehzucht. . . . .	.145
Gartenbau. . . . .	.146
Die Industrie. . . . .	.146
Nahrungsmittelindustrien. . . . .	.146
Brot - Garum	
Die Textilindustrie. . . . .	.152
Baumwolle - Wolle - Das Spinnen - Das Weben - Das	
Walken - Die Kleidung - Färbereien	
Die Gerberei. . . . .	.157
Das Baugewerbe. . . . .	.157
Die Keramikherstellung. . . . .	.158
Der Handel. . . . .	.158
Pompeji, ein emporium. . . . .	.159
Der Hafen von Pompeji. . . . .	.159
Der Weinexport. . . . .	.161
Der Export von Ziegeln. . . . .	.163
Pompejanische Diaspora im Orient. . . . .	.163
Verbindungen mit Asien. . . . .	.164
Verbindungen mit Numidien. . . . .	.165
Anziehungspunkt für Italiker und Ausländer. . . . .	.166
Einfuhren ausländischer Produkte. . . . .	.167
Der Wollgroßhandel. . . . .	.169
Das Gebäude der Eumachia	
Das Bankwesen. . . . .	.172
Die Quittungen des L. Caecilius Iucundus - L. Caecilius	
Iucundus - Die Form der Täfelchen - Die Vertragsformeln	
auf den Täfelchen - Der Handelsbankier - Maklergebühren	
- Anlässe für die Ausstellung der Quit-	

tungen - Der Umfang der Geschäfte - Der städtische Steuerpächter	
Die sozialen Strukturen . . . . .	179
Die ethnische Zusammensetzung . . . . .	179
Etrusker, Griechen, Samniten - Orientalen	
Keine soziale Revolution. . . . .	181
Die Beibehaltung der großen Landgüter. . . . .	183
Die Ausdehnung der pompejanischen Güter. . . . .	184
Verschiedene Typen von Gütern und Besitzern. . . . .	185
Das soziale Gleichgewicht . . . . .	189
Die Konzentration des Besitzes. . . . .	189
Die Pacht . . . . .	190
Eine industrielle Revolution?. . . . .	191
Die Stellung der Freigelassenen. . . . .	192
Die Freigelassenen - keine unabhängige Klasse. . . . .	194
 <b><i>Viertes Kapitel</i></b>	
<b><i>Die Arbeitswelt.</i></b> . . . . .	196
Landarbeiter. . . . .	197
Weinbau - öl - Getreide - Gemüse - Obst - Viehzucht	
Industriearbeiter. . . . .	199
Nahrungsmittel - Kleidung und Gerberei - Baumaterial - Holzverarbeitung - Metallverarbeitung	
Arbeiter im Handel. . . . .	201
Der Markt. . . . .	201
Forum Holitorium	
Fliegende Händler. . . . .	202
Schuhe - Stoffe - Geschirr - Eß waren zum Mitnehmen - Frische Brötchen	
Läden. . . . .	204
Weinhändler - Bäcker - Schuster - Metallwaren - Schmuck - Kleidung - Dienstleistungen - Thermopolium - Hospitium	
Transportarbeiter. . . . .	208

Die Sklaven . . . . .	209
Familia urbana - Familia rustica	
Freie Arbeiter. . . . .	211
Der Geldumlauf. . . . .	213
Das Horten von Wertgegenständen. . . . .	213
Das Volumen des Geldumlaufs. . . . .	214
Der Preis einiger Bedarfsartikel. . . . .	215
Lebenshaltungskosten	
Der Schatz von Boscoreale. . . . .	218
Gewinne aus der Landwirtschaft und Preis eines Besitztums	219

*Fünftes Kapitel*

<i>Die Gegenwart des Heiligen.</i> . . . . .	220
Die Trias Herkules, Bacchus, Venus. . . . .	221
Herkules und sein Tempel - Bacchus-Liber und das Bacchanal - Der dionysische Garten - Dionysische De- koration - Venus Fisica - Venus als offizielle Gottheit - Der Tempel	
Die kapitolinische Trias. . . . .	228
Der Tempel des kapitolinischen Jupiter - Der Tempel des Zeus Meilichios	
öffentlicher und privater Kult . . . . .	229
Der Ursprung des Isis-Kultes. . . . .	230
Anhänger aus allen Schichten - Die gens Popidia und die Isiaci - Loreius Tiburtinus - Julia Felix - Cn. Pop- paeus Habitus - Der Isis-Tempel - Ein Isis-Anhänger, C. Norbanus Sorex - Die Priesterschaft - Die Kult- handlungen — Feste — Die Initiation in den Isis-Kult	
Der phrygische Zeus. . . . .	238
Der schwarze Stein - Magische Gefäße, pantheische Hände	
Geheime Christen? . . . . .	240
Das magische Quadrat - Keine Christen in Pompeji	
Der Kaiserkult . . . . .	243
Die großen Ahnen - Der Bannkreis des Kaisers - Die	



Rolle der Freigelassenen - Der Kaiserkult auf dem Forum - Macellum - Laren-Heiligtum - Vespasian-Tempel - Gebäude der Eumachia — Große Palästra - Der Synkretismus im Apollon-Tempel

Die Mysterienvilla ist nicht der Versammlungsort einer Sekte. . . . . 250

Das Paar Dionysos-Ariadne - Die Initiation durch den Phallus - Die Initiation durch die Maske - Die liturgische Szene - Das Schmücken der Braut

Eine fromme Stadt. . . . . 255

### Drittes Buch

## Vergnügungen und Spiele

#### *Erstes Kapitel*

*Häuser und Gärten.* . . . . 259

I. Die Elemente des pompejanischen Hauses. . . . . 259

Vorhof, Flur (fauces) und Eingangstür - Das Atrium - Tablinum und alae - Die Räume um das Atrium - Peristyl und Garten - Schlafzimmer - Speiseraum - Freiluft-triclinia - Oeci - Exedren - Küche, Bäder und Abstellräume - Obergeschoß

II. Ein Stadthaus: das Haus des Menander. . . . . 267

Die herrschaftlichen Räume rund um das Atrium — Die herrschaftlichen Räume rund um das Peristyl — Das Bad - Versorgungsteil und Wohnräume der Sklaven

III. Die Mysterienvilla, der Typus einer Vorstadtvilla . . . . 273

Die Lage der Mysterienvilla . . . . . 273

Der Gesamtplan . . . . . 274

Die Räume um das Atrium — Die herrschaftlichen Räume rund um das Atrium - Das viersäulige Atrium und das Bad — Die herrschaftlichen Räume rund um das Peristyl — Der Hof der Küchen - Der Kryptoportikus - Die land-

wirtschaftlichen Räume und die Sklavenwohnungen - Die landwirtschaftlichen Einrichtungen	
IV. Die Revolutionen in der Architektur. . . . .	282
Die Revolution in der städtischen Architektur - Die Rolle des Peristyls	
V. Gärten und Brunnen. . . . .	286
Die Bedeutung des Gartens - Die Pflanzen in den Gär- ten - Die Gartenarchitektur - Das Wasser - Brunnen - Tiere	
VI. Möbel und Geschirr. . . . .	290
Spärlichkeit der Möblierung. . . . .	290
Betten - Das labrum - Tische - Kohlebecken - Kande- laber und Lampen	
Das Silbergeschirr. . . . .	292
Inventar - Der Geschmack eines Sammlers	
Inventar des Bronzegeschirrs. . . . .	295
Die Geschichte	
Terrakottageschirr und Glas. . . . .	296

## *Zweites Kapitel*

<i>Die Welt der pompejanischen Malerei.</i> . . . .	298
Die Maltechnik . . . . .	298
Fresko oder Enkaustik?. . . . .	298
Die wirkliche Maltechnik: verseifter Kalk. . . . .	299
Vorteile - Die Farben	
Die Chronologie der Malerei. . . . .	300
August Mau. . . . .	300
Kritische Einwände	
Vitruv und die Imitation der Wirklichkeit. . . . .	303
Pervertierter Geschmack. . . . .	304
Die wahre Revolution: das Bild. . . . .	305
Die beiden Phasen der dekorativen Malerei. . . . .	306
Der Vorrang der Archäologie. . . . .	307
Die Irrtümer von Mau und Maiuri. . . . .	308
Die Maler von Pompeji. . . . .	309

Vorspiegelung von Wirklichkeit . . . . .	311
Auswahl aus der Wirklichkeit: die »topia« . . . . .	312
Exotik . . . . .	313
Vermischung des Menschlichen und des Göttlichen . . . . .	314
Das Porträt . . . . .	314
Stilleben . . . . .	315
Szenen aus dem täglichen Leben . . . . .	316
Prinzenerziehung . . . . .	318
Die klassische Erziehung . . . . .	318
Das Theater.. . . . .	319
Der homerische Zyklus . . . . .	319
Die Religion . . . . .	320
Politik und Moral . . . . .	320

*Drittes Kapitel*

<i>Die Straßen der Lebenden, die Straßen der Toten.</i> . . . .	322
Das Straßennetz . . . . .	323
Straßen und Bürgersteige . . . . .	324
Die Breite der Straßen . . . . .	324
Die Bezeichnung der Straßen . . . . .	324
Die Straße und das Wasser . . . . .	325
Aquädukt und castellum aquae - Die Wassertürme der Straßen - Brunnen - Abflüsse	
Straßen und Verkehr . . . . .	328
Verkehrsbeschränkungen - Verkehrsverbote	
Gaffer und Bettler . . . . .	331
Umherziehende Musikanten . . . . .	333
Andere Straßentypen . . . . .	333
Straße und Politik . . . . .	334
Straße und Religion . . . . .	334
Die Straße als Liebesbotin . . . . .	335
Gräber und Gärten . . . . .	338
Die Gräber und das gesellschaftliche Leben . . . . .	338
<i>Die Nekropole an der Porta Ercolano.</i> . . . .	339
<i>Die Nekropole an der Porta Nocera.</i> . . . .	344

<i>Andere Nekropolen.</i> . . . . .	347
Porta Vesuvio - Porta di Nola - Porta di Stabia	
 <i>Viertes Kapitel</i>	
<i>Erziehung und Bildung.</i> . . . . .	350
Die Zweisprachigkeit in Pompeji. . . . .	350
Die Grundschule und ihre Lehrer. . . . .	352
Die discentes. . . . .	354
Die Berufsschule. . . . .	355
Keine akademische Bildung. . . . .	356
Der öffentliche Schreiber. . . . .	357
Das Latein in Pompeji. . . . .	357
Das Große Theater. . . . .	358
Das griechische Gebäude - Die Bühne - Cavea - Die zweite Umwandlung der Bühne	
Das Odeon oder das überdachte Theater. . . . .	362
Das Dach - Cavea	
Theaterstücke. . . . .	363
Vermischung der Gattungen. . . . .	364
Die Tragödie - Die Komödie - Die Atellane - Der Mimus - Die Pantomime - Athletische Spiele	
Die Schauspieler. . . . .	369
Die Grenzen der literarischen Bildung. . . . .	370
Die Dichter, die man zitiert. . . . .	371
Zusammenfassung. . . . .	372
 <i>Fünftes Kapitel</i>	
<i>Sport und Muße.</i> . . . . .	374
Die Palästen. . . . .	374
Die samnitische Palästra. . . . .	374
Die Große Palästra. . . . .	375
Übungen und Spiele. . . . .	377
Die »Jugend« von Pompeji. . . . .	378
Die öffentlichen Thermen. . . . .	381
Ihre Bedeutung	

Die Stabianer Thermen. . . . .	382
Die Thermen des Forums. . . . .	386
Die Zentralen Thermen. . . . .	388
Der Fortschritt der Technik. . . . .	391
Das Iaconicum - Die Heizung - Das Personal	
Meerbäder und Süßwasserbäder. . . . .	393
Das Amphitheater und seine Spiele. . . . .	394
Seine Lage - Das Entstehungsdatum - Der Bau - Die Struktur des Gebäudes	
Die Spiele. . . . .	401
Die Organisation - Kalender der Spiele	
Die Gladiatoren. . . . .	403
Ludus gladiatorius - Ihre Popularität - Der Kampf - Die Tierhetze	
Zusammenfassung. . . . .	411
Pompeji und Rom. . . . .	411
Klassengegensätze. . . . .	411
Pompeji, eine glückliche Stadt. . . . .	412
Prunkliebe und Spottlust. . . . .	413
Anmerkungen und bibliographische Übersicht. . . . .	415
Kleines lateinisch-deutsches Wörterverzeichnis. . . . .	437
Orts- und Objektregister. . . . .	439
Verzeichnis der Textabbildungen mit Quellennachweis . . . . .	443
Tafelnachweis. . . . .	447